

مدیری قصبار

اداره نشراتی: باب عالی چاده سنده
قصبار مطبعه و کتابخانه سنده
چاپخانه متعلق خصوصیات ایچون
مدیر: مراجعت اولنور.

آبونه بدلی

دسته لکی پرسته اجرتی ایله برابر
پشین اولوق ۳۵ غروشده
دوسسات ایچون اداره خانه دن
الغنی اوزره دسته لکی ۲۰ غروشده.

معارف

نسخه سی ۲۰ پاره در

نسخه سی ۲۰ پاره در

پنجشنبه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور غزته

سیاسیانه ماعدا هر شیرده بحث ایدر. ترقیات فنی و مدیری پیلر بر. منافع عمومی متضمن و مسلک موافق آثار
ادی و فنی مع المنونیه قبول و درج ایدر. درج اولنویه اوراق اعاده ایدر.



سعادتو فخری بك افندی

شیفاغو سرکی عمریسنده قسم عثمانیه مأمور ایکنی قومیسر

فیلقسرایه فارسیکی بر علمج

فرانسوده تجربه ایدلش، تجربه لر تکرر ایتش،
 ووقیت قامیله رونون اولمشدرکه، [Huile de schiste]
 سیشت یاغی، قیغان طاشی انواعندن بری] فیلقسرایه

مباحث لسانیه

ترقی لسان و ترقی فکر

قارشو یکی و مکمل برعلاجدر، بو یاغ آصمه لر و اوزوملره
 هیچ بر وجهه ضرری یوق مخاطره سزانی بر دوا در.
 مقدار استعمالی (۲۰:۲۰۰) غرامه قدردر. هر حالده
 تجربه مهم و بنا علیه تحریره جیبان اولدینی ایچون بزده
 وضع انظار قارئین ایتدک.

تخری و عوالم و افلاکی نظر دوزینده تفتیش ایدن بر حکیم
 ذوفنون آرسنده کلی فرق وار. بوایی امدک افکار
 و ملاحظاتی عکس ایتدیرن لسانلریده شبهه سز چوق
 فرقلیدر. بوایی حد متناک آرسنده بر طاقم درجات
 واردر. وحشیدن طونک حکیمه قدر فکر و ذکا بر درجه
 تعالی و توسع ایلدیکه بو تعالی و بو ترقی لسان ایله ترجمه
 و اظهار اولنور. لسانک روحی فکر در. بر انسانک درجه
 کال و عرفانی مرتبه ترقیسی فکریله و علمیه تقدیر اولدینی
 کبی بر لسانک ترقیاتیده افاده ایتدیک و احتوا ایلدیک
 افکارک مزبانی و ترقیاتی ایله اولچمک لازم کلیر.

صاحب فکر و محاکمه ذکی بر ذات لسان عادیده
 زیاترذ کلتی استعمال ایله بو کلتاده مندمج اولان افکار
 عتیقهی صرف ایتش اولور، حالبوکه مقتدر و صاحب
 دها بر محرر بوندن توق ایدر. افکار مخصوصه سنی،
 محاسنات فکریه سنی افاده ایچون یکی یکی تعبیرل اختراع
 ایدر. حالبوکه عمومیتله استعمال اولنان کله لر و تعبیرلر هپ
 حاضر لشمش شیردر. هر کس بومستحضرات ایله، بوجل
 مستعمله ایله بیان ملاحظه ایدر... هم نیجه نیجه فکرلر
 حد ذاتنده کنیدیلرنده بر قیمت و بر قوه اقلایه اولدینی
 ایچون دکل انحق بو فکرلری افاده ایدن عبارلرک غایت
 تعمم ایتسی و مأنوس اولسی-بیبله عموماً قبول اولمشدر.
 بر لسانک متادیا ترقیسی ارباب فکر ایله قوه
 خیالیله لر و واسع اولان شعرا سایه سنده در دنیسه جائزدر.
 عموم ارباب فکر و محاکمه قریحله رنده یکی فکرلره، شاعرلر
 مفکرلر رنده یکی خیالره وجود ویررلر. دوشونمک انلرک
 کاربرد. دوشونه دوشونه شاعر بر خیال لطیف بولور
 کهنه الفاظ، مستعمل تعبیرات بو خیال نوزادی افاده
 ایده من. متفکر و شاعر بونک ایچون یکی بر لفظ، یکی

بر لسانک عصرلر ایچنده نه کبی تحولاته اوغرا دینی
 و نه صورتده ترقی ایتدیکینی کوستریمک واصلی، فرعی
 اورتیه قویوب بر لسانک تحول و تبدلنده نه کبی تأثیرات
 و قواعد تابع بولندینی استخراج ایتک ایچون علم السنه
 علماسی خیلی اوغرا شیرلر. شمدییه قدر علی الاکثر
 بر لسانک تاریخی تدقیق اولدینی زمان نظر دقت کلماتک
 صورت تبدل و تحولنه معطوف ایدی. عموم السنه ایچون
 سولینسه بعض حروفاتک استعماله قبولی و یا استعمالدن
 اسقاطی، تعبیراتک تغییری و یاردیده محل تدقیق
 کوریلوردی. خلاصه بر لسانک تاریخی یابلیکن، حال
 حاضرندن بحث اولنورکن-دائماً فکرك بر لسانی حروفات
 و الفاظ کلماندن مرکب فرض ایتسندن ناشی-تدقیق
 اوله جق جهتلر بونلردن عبارتدر ظن ایدیلوردی.
 فقط شمدی بر لسانک تجدد و تحولنده اک زیاده شایان
 استفاده نقطه تدقیق بونلر اولدینی ادعا ایدنلر وار.
 بو ادعا یه حق ویرنلرده بولینور. بر لسان نظر اعتباره
 آندیمی، حده تدقیقه چکلدیمی اک مهم مسئله بو لسانک
 اصل روحی حیاتی تخری ایتلی، کوزتملی...

لسان کلمات و تعبیرات خلیطه سندن عبارت فرض
 اولناملی، افکار و حسیاتک کسوه سی قالبی دیه کورلمی.
 بر لسان اولسانی استعمال ایدنلرک احتیاسا سندن،
 مدرکاتندن نهی کوستریورسه، بونلرک ترقیات فکریه
 و علمیه دن نه درجه بهره دار اولدیلرخی اظهار ایدیورسه
 بو کاکوره نظر اعتباره التلی و لسانک ترقیسته بو نقطه
 نظرندن حکم اولنلی.

فکری، نظری محدود اولان دنیایی خیالنده احاطه
 ایده بیلدیک قدر فرض ایدن بر وحشی ایله اسرار طبیعی

دائماً ترقی به طوعری کیمسندن ناشی - متوفان زیاده در .
بونک ایچون - نفوس بشرک تزیادی کی - مدنی مانلرک
لسانری کیندجک زنگینلشمکده در .

عمومیتله فونک خاصه فون طبیعیه نك فوق العاده
توسع وترقیسی بر طاقم افکار جدیده وقوانین حکمیه
میدانه قومیتمدر . بونلرک اسکی لسانلره افهام وتفهیمی
ممکن دکل .

اشته بوده ترقی لسانه بر سبب اولیور .

فون متنوعه ایله تنویر فکرایدن ترقیات حاضرده دن
بر صورته مستفید اولان آدم اشیا وآثاری یعنی کائناتی
البت یوز سنه اول کان بر آمدن فرقلی کوریر . یعنی
انظار جدیده بشقه در . بو کورکی وحصوله کنتردیکی
فکر ایله تعیرات عتیقه آرمسده عظیم فرقلر کردابلر وار .
ترقیات فکریه یی فرسوده گات کوسرهمبور . ارباب فکر
ودها مطالعات جدیدی بیان ایچون ماضی نك افکار
سقیمه سندن کنیدلرنده مطلق اثر قالان تعیرانه محتاج
قالیورلر . اشته بو احتیاج لسانک ترقیسنه بر سائق اولیور .
هر زمان هر یرده سنوحات فکریه الفاظ وتعیراتدن
اقدامدر وترتیب طبیعی مقتضاسیدر . البت مؤثر اتردن
اول اولقی لازمدر . خلاصه : ترقی لسان ترقی فکریک
نتیجه سیدر . لسانک ترقیسنه خادم ومسبب اولانلر صرف
ونحو خواجهری دکل ینه ارباب دها در . ذاتاً ترقی به دائر
سوز سویلندیمی . تکملدن دم اورلدیمی بر مکمل دماغک
قوة داهیسی محصلواتندن وبر ذکالک آثارندن بحث
اولیور دیتکدر .

ترقیات فکریه نه درجه ده اولورسه اولسون وحقایق
فیه نه قدر تعیم ایدرسه ایتسون بنه مقدما کلوب کین
انسانلرک اوزمانکی معلومانه وافکاره کوره ایجاد ایدوب
استعمال ایدلکاری تعیرات وگنانک هپسینی لسانلردن
آتمق بردن بره ممکن اولهمبور وچارونچار بونلر استعمال
اولیور . شوراسی انکار ایدیلهمز که اسکی تعیرات
یکی معنایه آلنسه ده ینه یاکلش وعتیق فکریلری
بر درجه هیچ اولمزسه تحتده مستر اولهرق استقام
ایتدیرر . مثلاً بعض افادالک سقامتی وحقیقه مسایاتی
بیلندیکی حاده ینه لساندن آتیله همز . «حسیات قلیبه» الان

بر افاده تحری ایدر بولور . ایسته بر لسانک ترقیات
متأدیسه یی تأمین ایدلرینه ارباب فکر ودها اولمش اولیور .
یوقسه بر لسانک قواعد صرفیه ونحویه سنه تماماً آشنا
کورینلر . بو قواعدی هر یرده تطبیق ایدوب قواعد
دائرسندن حقیقه مایانلر ، الفاظ غیر مأنوسه وتعیرات
غریبه تصورلری ازیانلر خلاصه لسان معلمری هیچ
بر وقت لسانک ترقیاته خدمت ایده هم مشلدر . بونلر
لسانه دائر موجود کات وترکیب وقواعد نه ایسه
انلری محکم وتبذیل وتغیردن بری کوریرلر وبو یوله
شاگردلرینه تفهیم وتدریس ایدرلر . گنانک معناسی تحدید
وتعین ایدرلر وبونلرک تغییرینی جائز کورمزلر .

لکن هان هر لسان بر قاج یوز سنه ایچنده خیلی
تحولاته اوغرامشدر . شمدی مدنی ملنلردن برینک
لسانی اله آلنسون حال حاضری بر قاج عصرلق اولکی
حال سابقله مقایسه اولنسون کالی فرق کوریلور . شوتحول
وفرقت کوز اوکنده ایکن عموماً لسانلرک متادباً تحولاته
معروض اولدینی ندن انکار ایدلسون ؟

بر لسانک ترقیاتی بر قاج سبب وقانون تحتده وقوعه
کلیر . ابتدا افکار بشریه نك تبدل وترقی ایتدیکی جای
انکار کورلر . ذاتاً هر درلو ترقیات فیه وصناعیه نك
محل صدوری فکر بشدر . فونک عمومیتله ترقیاتی
مدیتک تکملی افکار بشریه نك تعالی وترقیسیله برابردر .
افکار تحول وترقی ایتدیجی البت بو فکریلری افاده ایدن
کلهلرک ، تعیرلرک ، ترکیلرک معناسی ده دکشیر . بونلر
تدریجاً معانی جدیده افاده ایدرلر . . . بوندن بشقه
کات ، تعیرات ، بر طرفدن اختراع وایجاد اولنور .
چونکه ترقی فکر ایله ذهن بشرده طوغان ملاحظات
ومطالعات جدیدی لسانک موجود ومستعمل کلتی ایله
افاده ایتک ممکن اولهمز . علوم وفونک تعیم وترقی ایتدی
وافکار بشریه نك پرورشیاپ اولمی لسانی ده کندیته
تابع قیلار . بعض کهنه فکریلر حکمدن ساقط اولدینی کی
لسانک اسکی تعیراتی ده بر طرفدن استعمالدن قالیر .
کوشه نسیانه آتیلیر . یعنی بر لسان ده بر هیئت اجتماعیه
کی در . بر طرفدن تولدات ودیکر جهندن وفیات وقوعه
کلیر . فقط لسانلر ده ده کات وتعیرات متوله - فکر بشرک

ٲلك يعنى فكر حقيقت ذهنده حصوله كلديكى كې - لساندهده
تظاھر اٲنك اٲچون بعضاً عصر لر بٲكر .

نتيجه شورد : ترقى لسان ترقيات فكريه به تابعدر .
بر لسانك تحولاتى تدقيق اولنوب تاريخى بايلدينى و كلاتك
رد وقبولى مناقشه آلندينى زمان بو لسانى تكلم ايدين
ملك ترقيات فكريه سنى كوزتملى و تحول لسانه سبب اراركن
بو سببى بشقه يرده دكل فكرده آراملى . م . صادق

[۱] مقاله سزدهكى مطالعات تمامأ كندى مالز دكلدر (نورد
اوند زوند) نام المان مجموعه سنك بر مقاله سندنده اقتباس
انكار ايلدك .

زبانزددر . مركز احتساساتك دماغ اولدينى بوكون
شك وشبه كنشورمن ايكن و وجود بشرك حاكمى
دماغ بولنوركن يٲه تكميل تاثرات ، بٲون حسيات قلبه
عطف اولنوب طور بور . « قلب » كله سى تلفظ ايدلنجه
بالكز وجودده قانك توزيع مآكنه سى خدمتى ايفا ايدر
بر عضو اولدينى معناسى تحظر ايدلز . دها شموللى دها
واسع بر معنا منفهم اولور . ترقى فكر يعنى بوكونسكى
حقيقت يٲنك بردن بره « قلب » وامثالى كلماته قدماتك
سنه لرجه مدت و بردكلرى معناسى تمامأ اخلاص و تصحيح
ايدميور . لسانك بو كې تصحيحاتى و ترقياتى وقوعه



جنرال ميربيل

« غلظه بوسته خانه سى مديريت كاتى »

احمد كمال بكدن بر مکتوب

آتيدهكى منظومه سى كوزمه چاريدى . باشدن آشاغى
اوقودم ؛ اوقودجه كلستان خيالده بر بهار سعادتك
عودتى حس ايدتم . بو احتساس روحه فوق العاده

دون بعض عرب آمار ادبيه سى مطالعه ايدىوردم ؛
سحر وقتى طبيعتك بدايع دلکشاسى مياننده آفتاب
ثابتك نظر ربا اوليشى كې ، حضرت عمر الفاروقك